



АУДИО-ВИДЕО И
БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

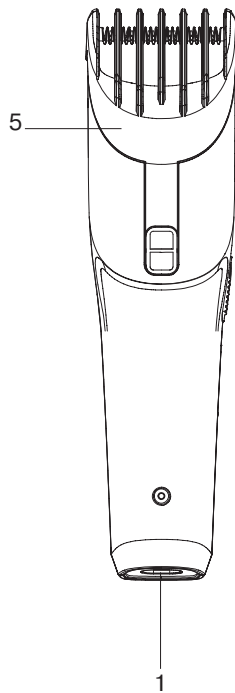
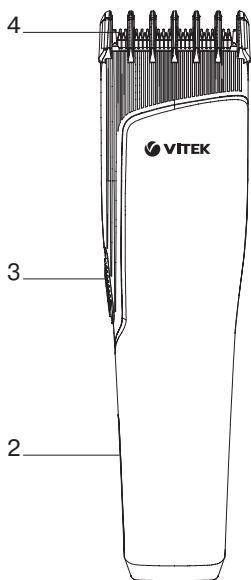
VT-1359

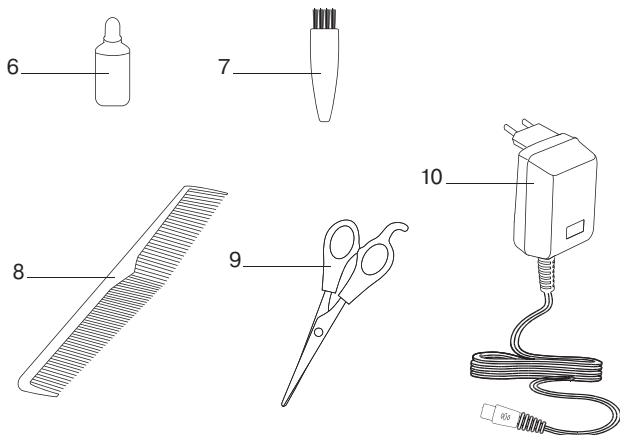
Hair Clipper

Машинка
для стрижки

Инструкция по эксплуатации

RUS Инструкция по эксплуатации	4
GB Manual instruction	10
KZ Пайдалану нұсқасы	15
UA Інструкція з експлуатації	20
KG Пайдалануу боюнча нускама	25
RO Instrucțiune de exploatare	30





РУССКИЙ

МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ VT-1359

Машинка для стрижки волос представлена в составе набора для стрижки и предназначена для стрижки волос.

ОПИСАНИЕ

1. Гнездо для подключения блока питания (USB-C)
2. Индикатор включения, зарядки
3. Выключатель питания «ON/OFF»
4. Блок лезвий
5. Универсальная насадка 3/6/9/12/15/18/21 мм
6. Смазочное масло
7. Щётка для чистки
8. Расчёска
9. Ножницы
10. Блок питания (штекер USB-C)

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом использования устройства внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраняйте её в качестве справочного материала в течение всего срока эксплуатации. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед первым подключением устройства к электрической сети для зарядки аккумуляторной батареи убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению блока питания.
- Шнур блока питания не должен:
 - соприкасаться с горячими предметами и поверхностями,
 - погружаться в воду,
 - протягиваться через острые кромки мебели,
 - использоваться в качестве ручки для переноски устройства.

- Не прикасайтесь к корпусу блока питания мокрыми руками.
- Используйте машинку только для стрижки сухих волос.
- Используйте машинку только для стрижки естественных человеческих волос.
- Запрещается использовать устройство для стрижки искусственных волос и волос животных.
- Используйте только насадки шнур питания и блока питания, входящие в комплект поставки.
- Не используйте устройство в местах с повышенной температурой и относительной влажностью более 80%.
- Запрещается использовать прибор вне помещений.
- Производите зарядку аккумуляторной батареи при температуре от +5°C до +35°C.
- Запрещается использовать машинку с повреждёнными насадками или лезвиями.

ВНИМАНИЕ! Содержите прибор сухим. Запрещается погружать машинку, шнур питания и блок питания в воду или в любые другие жидкости.

- Всегда следите за чистотой лезвий и наличием на них смазочного масла.
- После каждого использования машинки очищайте насадки и блок лезвий от срезанных волос при помощи щёточки.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Выключайте машинку в перерывах в работе или когда вы ею не пользуетесь.
- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу блока питания во время зарядки устройства.
- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки.

- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными способностями.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или плёнкой. **Опасность удушья!**

- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.

- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдерживать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

- Полностью распакуйте устройство и удалите любые рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь им.
- Перед включением блока питания убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Устройство предназначено для работы от сети переменного тока с частотой 50 Гц, для работы устройства при требуемой номинальной частоте никакая настройка не требуется.
- Произведите зарядку аккумуляторной батареи и смазку блока лезвий в соответствии с указанными ниже рекомендациями.

Машинка для стрижки волос может работать от встроенной аккумуляторной батареи и от прилагаемого блока питания.

РУССКИЙ

Зарядка аккумуляторной батареи

Заряда полностью заряженной аккумуляторной батареи хватает приблизительно на 90 минут непрерывной работы.

- Выключите машинку, установив выключатель питания (3) в положение «OFF».
- Вставьте штекер шнура блока питания (10) в гнездо машинки (1) с нижней стороны корпуса.
- Положите машинку на ровную устойчивую поверхность.
- Вставьте вилку блока питания (10) в электрическую розетку, при этом индикатор зарядки (2) загорится красным цветом.
- Время полной зарядки аккумуляторной батареи около 2 часов.
- После того, как аккумуляторная батарея будет заряжена индикатор зарядки (2) загорится белым цветом. Извлеките блок питания (10) из электрической розетки и извлеките штекер шнура блока питания из гнезда (1), индикатор зарядки (2) при этом погаснет.
- Аккумуляторная батарея достигает оптимальной мощности после трех циклов зарядки и разрядки. Для последующей зарядки достаточно 2 часов. Чтобы обеспечить долгий срок службы аккумуляторной батареи перед зарядкой её следует полностью разряжать.
- Производите зарядку аккумулятора при температуре не ниже +5°C и не выше +35°C.
- Если Вы не пользовались машинкой в течение месяца и более, полностью зарядите её перед использованием.
- Не оставляйте включённое в сеть устройство без присмотра.

Смазка блока лезвий

Перед первым использованием снимите блок лезвий (4) и смажьте его маслом (6) (входит в комплект поставки).

- Для снятия блока лезвий расположите машинку лезвиями вверх и надавите большим пальцем на верхнюю кромку блока лезвий, чтобы освободить его из фиксирующей рамки (рис. 1).
- Нанесите по одной капле масла по краям режущих кромок лезвий и по центру, а также по краям задней части верхнего лезвия.
- Для установки блока лезвий сначала установите нижнюю его часть в посадочное место, а затем аккуратно нажмите на верхнюю кромку лезвий до щелчка для фиксации (рис. 2).
- Дайте машинке поработать примерно 30 секунд, чтобы масло распространилось по трущимся поверхностям. После этого удалите излишки масла сухой тканью или бумажной салфеткой.

Примечания:

- Смазывайте лезвия после каждого использования машинки.
- Используйте только то масло, которое входит в комплект поставки.
- Не используйте растительное масло или масло, в состав которого входят растворители. Растворители подвержены испарению, а оставшееся густое масло может замедлить скорость перемещения лезвий.

Универсальная насадка (5)

Универсальная насадка (5) имеет 7 положений для разной длины срезаемых волос. Это указано на шкале, расположенной с обратной стороны корпуса машинки.

- Перед установкой, снятием или заменой универсальной насадки

выключите устройство, установив выключатель питания (3) в положение «OFF».

- Чтобы установить универсальную насадку (5), вставьте её направляющие в соответствующие пазы, расположенные с обратной стороны корпуса машинки, нажмите на фиксатор и сдвиньте насадку до упора.
- Для регулировки длины срезаемых волос большим пальцем правой руки нажмите на фиксатор и сдвиньте насадку на выбранную длину срезаемых волос, в соответствии со шкалой.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ

- Для работы от аккумуляторной батареи произведите полную её зарядку в соответствии с рекомендациями, описанными выше.
- Для работы от блока питания вставьте штекер шнура питания (10) в гнездо машинки (1) с нижней стороны корпуса.
- Положите машинку на ровную устойчивую поверхность.
- Вставьте вилку блока питания (10) в электрическую розетку.

Примечание: При работе от встроенной аккумуляторной батареи индикатор (2) горит белым цветом, а при работе от блока питания красным.

Стрижка волос

- Волосы должны быть чистыми и сухими.
- Перед началом стрижки включите машинку, переместив выключатель питания (3) в положение «ON».
- Убедитесь, что устройство работает без сбоев, а ход лезвий – плавный. При избытке на лезвиях смазочного

масла удалите его с помощью сухой ткани или бумажной салфеткой.

- Выключите устройство, установив выключатель питания (3) в положение «OFF», затем установите универсальную насадку (5).
- Посадите человека таким образом, чтобы его голова была примерно на уровне ваших глаз, прикройте плечи полотенцем, расчешите волосы при помощи расчёски.
- Включите устройство, установив выключатель питания (3) в положение «ON».
- После завершения работы с устройством установите выключатель питания (3) в положение «OFF».

Примечания:

- *Всякий раз во время перерывов в работе выключайте машинку.*
- *Перед снятием насадки (5) выключите машинку.*

Напоминания:

- *Срезайте небольшое количество волос за один проход, к уже подстриженному участку всегда можно вернуться и дополнительно укоротить волосы.*
- *Наилучшие результаты стрижки достигаются при работе с сухими, а не влажными волосами.*
- *Расчёсывайте волосы расчёской для выявления неровных прядей.*
- *Для первого раза лучше оставить после стрижки более длинные волосы.*
- *По мере освоения устройства вы сможете самостоятельно моделировать необходимые причёски.*

ЧИСТКА И УХОД

- Выключите машинку после использования.
- Корпус машинки протирайте мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

РУССКИЙ

- Запрещается погружать машинку, блок лезвий и блок питания в воду или в любые другие жидкости.
- Снимите универсальную насадку с корпуса. Щёткой (7) удалите остатки состриженных волос с обеих поверхностей универсальной насадки (5) (внешней и внутренней).
- Вы можете промыть насадку под струёй воды, после чего вытрите её насухо.
- Снимите блок лезвий (4), нажав на верхнюю часть блока со стороны лезвий. Щёткой (7) очистите блок лезвий и внутреннюю полость машинки под блоком лезвий. Установите блок лезвий (4) на место, вставив его нижнюю часть в паз на корпусе, а затем нажав на его верхнюю часть. Щелчок фиксаторов свидетельствует о правильной установке блока лезвий (4).
- Запрещается использовать для чистки набора для стрижки растворители или абразивные чистящие средства.
- После каждого использования смазывайте лезвия маслом (6).

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать устройство на хранение, произведите его чистку и смажьте лезвия маслом (6).
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Машинка для стрижки с блоком лезвий – 1 шт.
Универсальная насадка – 1 шт.
Блок питания – 1 шт.
Смазочное масло – 1 шт.
Щётка для чистки – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

Гарантийный талон – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Машинка для стрижки

Электропитание: 3,7 В,
встроенная аккумуляторная батарея:
Li-ion 3,7 В 600 мАч
Время непрерывной работы: 90 мин
Время зарядки аккумуляторной
батареи: 90-120 мин
Входное напряжение: 5 В $\equiv$ 1 А
Гнездо USB-C

Блок питания

Электропитание:
100-240 В ~ 50 Гц 0,2 А
Выходное напряжение:
5 В $\equiv$ 1 А, 5 Вт
(шнур со штекером USB-C)



ВНИМАНИЕ! Не использовать прибор вблизи воды в ванных комнатах, душевых, бассейнах и т.д.

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательно сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики прибора, не влияющие на общие принципы работы прибора, с целью его улучшения без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Если пользователь обнаружил такое несоответствие, просим об этом сообщить по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС
ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ
И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС для СВЯЗИ:**
ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ
АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЁНГ ИП РОУД,
ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

**ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ
ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:**
ООО «ВИТЕК.РУС»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ
И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС для СВЯЗИ:**
РФ, 117452, Г. МОСКВА,
ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17,
КОРП. 1, ЭТАЖ 4, ОФИС 401, КАБ. 1.
Тел.: +7 (499) 685-48-18,
e-mail: info@vitek.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

www.vitek.ru
**ТЕЛЕФОН для
СПРАВОК:** 8-800-100-18-30
СДЕЛАНО В КНР

ENGLISH

HAIR CLIPPER VT-1359

The hair clipper is a part of the hair clipper set and is intended for hair cutting.

DESCRIPTION

1. Socket for connecting the power supply (USB-C)
2. Power On/Charge indicator
3. Power switch «ON/OFF»
4. Blade block
5. Universal attachment
3/6/9/12/15/18/21 mm
6. Lubricating oil
7. Cleaning brush
8. Comb
9. Scissors
10. Power supply (USB-C plug)

SAFETY MEASURES

Read this instruction manual carefully before using the unit and keep it for future reference for the whole unit operation period. Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before connecting the unit to the mains for the first time to charge the battery, make sure that the mains voltage matches the operating voltage of the power supply.
- The power cord must not:
 - touch hot objects and surfaces,
 - be immersed into water,
 - run over sharp edges of furniture,
 - be used as a handle for carrying the unit.
- Do not touch the power supply housing with wet hands.
- Use the clipper for dry hair only.
- Use the clipper only for cutting natural human hair.
- Do not use the unit to cut artificial or animal hair.

- Use only the attachments, power cord and power supply included in the package.
- Do not use the unit in places with high temperature and relative humidity more than 80%.
- Do not use the unit outdoors.
- Charge the battery at the temperature from +5°C to +35°C.
- Do not use the clipper with damaged attachments or blades.

ATTENTION! *Keep the unit dry. Do not immerse the clipper, power cord and power supply in water or any other liquids.*

- Always keep the blades clean and lubricated.
- After each use of the hair clipper clean the attachments and the blade block with the brush supplied to remove the cut-off hair.
- Never leave the operating unit untended.
- Switch off the hair clipper during breaks between operation cycles or when you are not using it.
- Do not allow children to touch the power supply housing while the unit is charging.
- Do not allow children to use the units as a toy.
- This unit is not intended for usage by children.
- During the unit operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children and disabled persons.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.

- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film.

Danger of suffocation!

- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Unpack the unit completely and remove any advertisement stickers that can prevent the unit operation.
- Check the unit for damages; do not use it in case of damages.
- Before switching on the power supply, make sure that the mains voltage matches the operating voltage of the unit.
- The unit is intended for operation from an AC power network with the frequency

of 50 Hz. The unit does not need any additional settings for operating with the required rated frequency.

- Charge the battery and lubricate the blade block following the recommendations below.

The hair clipper can be operated from the built-in rechargeable battery and from the power supply supplied.

Charging batteries

A fully charged battery provides approximately 90 minutes of continuous operation.

- Switch off the hair clipper by setting the power switch (3) to the «OFF» position.
- Insert the plug of the power supply cord (10) into the socket of the clipper (1) on the underside of the housing.
- Place the hair clipper on a flat stable surface.
- Plug the power supply (10) into an electrical outlet, and the charging indicator (2) will light up red.
- It takes about 2 hours to fully charge the battery.
- Once the battery has been charged, the charging indicator (2) will light up white. Remove the power supply (10) from the electrical outlet and unplug the power supply cord from the socket (1), and the charging indicator (2) will turn off.
- The battery reaches its optimum capacity after three charge and discharge cycles. For subsequent charging, 2 hours will be enough. To ensure long battery life, the battery must be fully discharged before charging.
- Do not charge the battery at temperature below +5°C and above +35°C.
- If you have not used the hair clipper for a month or more, charge it completely before use.

ENGLISH

- Never leave the unit connected to the mains unattended.

Lubricating the blade block

Before using the unit for the first time, remove the blade block (4) and lubricate it with oil (6) (supplied with the unit).

- To remove the blade block, place the clipper with the blades up and press on the upper edge of the blade block with your thumb to release it from the locking frame (pic. 1).
- Apply one drop of oil on the sides of the cutting edges of the blades and in its centers, and also on the sides of the back of the upper blade.
- To install the blade block, first insert its lower part into the installation place and then carefully press on the upper edge of the blades until clicking to lock it (pic. 2).
- Let the hair clipper operate for approximately 30 seconds to spread the oil across the rubbing surfaces. After that remove the surplus oil with a dry cloth or a paper towel.

Notes:

- *Lubricate the blades after every use of the hair clipper.*
- *Use only the oil supplied with the set.*
- *Do not use vegetable oil or oil that includes solvents. Solvents will evaporate, leaving thick grease that may slow down the blades motion.*

Universal attachment (5)

The universal attachment (5) has 7 positions for cutting hair of different length. The length is indicated on the scale located on the back of the clipper body.

- Switch off the unit by setting the power switch (3) to the position «OFF» before installing, removing or changing the universal attachment.
- To install the universal attachment (5), insert its guides into the corre-

sponding slots located on the back of the machine body, press the lock and slide the attachment until it stops.

- To adjust the length of hair to be cut, press the lock with your right thumb and slide the attachment to the selected length of hair to be cut, according to the scale.

HAIR CLIPPER USE

- For cordless use of the unit, charge the battery in full following the recommendations above.
- To operate with the power supply, insert the plug of the power cord (10) into the socket of the clipper (1) on the underside of the housing.
- Place the trimmer on a flat stable surface.
- Plug the power supply (10) into an electrical socket.

Notes: *The indicator (2) lights up white when operating with the built-in rechargeable battery, and red when operating with the power supply.*

Hair cutting

- The hair should be clean and dry.
- Before cutting hair, switch the hair clipper on by setting the power switch (3) to the position «ON».
- Make sure that the hair clipper operates normally and the blades move smoothly. If there is excess oil on blades, remove it with a dry cloth or a paper tissue.
- Switch the unit off by setting the switch (3) to the position «OFF», then install the universal attachment (5).
- Seat a person so that his/her head is approximately at your eye level, cover the person's shoulders with a towel and set hair with the comb.
- Switch the unit on by setting the power switch (3) to the position «ON».

- After you finish using the unit, set the power switch (3) to the position «OFF».

Notes:

- Always switch the hair clipper off during breaks between the operation cycles.
- Switch the hair clipper off before removing the attachment (5).

Reminders:

- Cut off a little amount of hair at a time; you can always return to the cut part for additional cutting.
- The best haircutting results are reached on dry hair, not wet.
- Comb the hair with a comb to reveal uneven locks.
- It is better to leave longer hair after cutting for the first time.
- After learning the unit better, you will be able to arrange your hair in any style you need.

CLEANING AND CARE

- Switch the hair clipper off after the use.
- Clean the hair clipper body with a soft, slightly damp cloth, and then wipe it dry.
- Do not immerse the clipper, blade block and power supply into water or any other liquid.
- Detach the universal attachment from the unit body. Use the brush (7) to clean both surfaces (inside and outside) of the universal attachment (5) from the hair.
- You can wash the attachment under a water jet, then wipe it dry.
- Remove the blade block (4) by pressing on the upper part of the block on the blades side. Clean the blade block and the inner cavity of the clipper under the blade block with the brush (7). Replace the blade block (4) by inserting the bottom of the blade block into the slot on the body and then pressing the top of it. A click of the

locks means that the blade block (4) is set properly.

- Do not use solvents or abrasives for cleaning the unit set.
- Lubricate the blades with oil (6) after every use.

STORAGE

- Clean the unit and lubricate the blades with lubricating oil (6) before taking it away for storage.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

Hair clipper with blade block – 1 pc.
Universal attachment – 1 pc.
Power supply – 1 pc.
Lubricating oil – 1 pc.
Cleaning brush – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.
Warranty certificate – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Hair clipper

Electric supply: 3.7 V
built-in rechargeable battery:
Li-ion 3.7 V 600 mAh
Continuous operation time: 90 min
Battery charging time: 90-120 min
Input voltage: 5 V  1 A
USB-C socket

Power Supply

Electric supply:
100-240 V ~ 50 Hz 0.2 A
Output voltage: 5 V  1 A, 5 W
(cord with USB-C plug)



ATTENTION! Do not use the unit near water in the bathrooms, showers, swimming pools etc.

ENGLISH

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifica-

tions not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

The unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

ШАШ ҚЫРҚАТЫН МАШИНА VT-1359

Шаш қырқатын машина шаш қыркуға арналған жинақ құрамында берілген және шаш қыркуға арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Қуаттау блогын қосуға арналған ұя (USB-C)
2. Қуаттау, зарядтау индикаторы
3. «ON/OFF» қуаттандыру сөндіргіші
4. Жүздер блогы
5. Өмбебап қондырма
3/6/9/12/15/18/21 мм
6. Майлайтын май
7. Тазалауға арналған қылшақша
8. Тарақ
9. Қайшылар
10. Қуаттау блогы (штекер USB-C)

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны қолдану алдында пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз және оны анықтағыш материал ретінде пайдалану үшін тұтыну мерзімі бойы сақтаңыз. Құрылғыны осы нұсқаулықта айтылғандай, тікелей тағайыны бойынша пайдаланыңыз. Құралды дұрыс пайдаланбау жағдайы оның бұзылуына әкеліп соғуы, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруі мүмкін.

- Аккумуляторлық батареяны қуаттандыру үшін құрылғыны электрлік желіге алғашқы қосу алдында, электрлік желідегі кернеудің қуаттау блогының жұмыс істеу кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Қуаттау бауында болмауы тиістілер:
 - ыстық заттар және беттермен жанасуға,
 - суға батыруға,
 - жиһаздың үшкір шеттерімен тартылмауы;
 - құрылғыны ауыстыру үшін тұтқа ретінде қолданбау керек.
- Қуаттау блогы корпусын сулы қолыңызбен ұстамаңыз.
- Машинаны тек құрғақ шашты қырку үшін ғана пайдаланыңыз.

- Машинаны тек табиғи адам шашын қырку үшін ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғыны жасанды шаш пен жануарлардың жүнін қырку үшін пайдалануға тыйым салынады.
- Тек жеткізілімге кіретін қондырмаларды қуат бауын және қуаттау блогын қолданыңыз.
- Құрылғыны температурасы жоғары және салыстырмалы ылғалдылығы 80%-дан асатын орындарда қолданбаңыз.
- Құрылғыны үй-жайдан тыс ерде қолдануға тыйым салынады.
- Аккумуляторлық батареяны +5°C-ден бастап +35°C-ге дейінгі температурада зарядтаңыз.
- Қондырмалары немесе жүздері бүлінген машинаны пайдалануға тыйым салынады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты құрғақ күйде ұстаңыз. Машинканы, қуаттау блогы және қуаттау бауын суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа батыруға тыйым салынады.

- Өрқашан жүздің тазалығы мен оған майлайтын май жағылғандығын тексеріп жүріңіз.
- Машинканы әр пайдаланудан соң қондырмалары мен жүздер блогын қылшақ көмегімен қиылған шаштан тазартыңыз.
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Жұмыс барысындағы үзілістерде немесе оны пайдаланбаған кезде машинканы сөндіріп отырыңыз.
- Балаларға құрылғыны зарядтау кезінде қуаттау блогының корпусына тиісуге рұқсат етпеңіз.
- Балаларға құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Осы құрылғы балалар пайдалануға тағайындалмаған.
- Жұмыс істеу барысында және жұмыс айналымдары арасындағы үзілістерде құрылғыны балалардың және

ҚАЗАҚША

қабілеттері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерге орнатыңыз.

- Құрал физикалық, психикалық қабілеттері төмен және ақыл-есі кемдеу (соның ішінде балалар да) тұлғалардың пайдалануына тағайындалмаған немесе олардың білімдері мен тәжірибесі болмаса, егер оларға құрылғыны пайдалану туралы нұсқаулық берілмесе немесе қауіпсіздігіне жауапты тұлғаның қадағалауында болмаса.
- Балалардың қауіпсіздігі үшін орама ретінде пайдаланылатын, полиэтилен пакеттерді қадағалаусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе орама плёнкасымен ойнауға рұқсат етпеңіз. Тұншығу қаупі!

- Қуаттандыру бауы зақымданған жағдайда қауіп тууға жол бермеу үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы керек.
- Құралды өздігінен жөндеуге тыйым салынады. Кез келген ақау шыққан жағдайда, құралды өздігіңізден бөлшектемеңіз, сондай-ақ құрылғы құлаған жағдайда құралды розеткадан ажыратыңыз және кез келген авторланған (уәкілетті) сервистік орталыққа кепілдік талонында көрсетілген байланысу мекенжайы бойынша және www.vitek.ru сайтына жүгініңіз.
- Құрылғы зақымданбас үшін құрылғыны тек заут орамасында тасымалдаңыз.
- Құрылғыны құрғақ салқын орында, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ОСЫ ҚҰРАЛ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙЛАРДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН. ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

БІРІНШІ ПАЙДАЛАНАР АЛЫНДА

Құрылғыны тасымалдағаннан кейін немесе төмен температурада сақтағаннан кейін оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт ұстау қажет.

- Құралды толығымен орамнан шығарыңыз және құралдың жұмысына кедергі болатын кез-келген жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Құрылғының бүтіндігін тексеріңіз, зақымданғаны болса оны пайдаланбаңыз.
- Қуаттау блогын іске қосу алдында электр желінің кернеуі құралдың жұмыс істеу кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Құрал жиілігі 50 Гц айналмалы ток желісінде жұмыс істеуге арналған, құралдың талап етілген номиналдық жиілікте жұмыс істеуі үшін ешқандай баптау талап етілмейді.
- Аккумулятор батареясын зарядтау мен жүздер блогінің майлауын төмендегі ұсынымдарға сәйкес жасаңыз.

Шаш қырқатын машина кірістірілген аккумуляторлық батареядан және қоса берілген қуаттау блогы арқылы жұмыс істей алады.

Аккумуляторлық батареяны қуаттандыру

Толық қуаттандырылған батареяның қуаты шамамен 90 минут үздіксіз жұмыс істеуге жетеді.

- Қуаттандыру сөндіргішін (3) «OFF» күйіне қою арқылы машинаны өшіріңіз.
- Қуаттау блогы бауының штеккерін (10) машинка ұясына (1) корпусның төменгі жағынан тығыңыз.
- Машинканы тегіс тұрақты бетке қойыңыз.
- Қуаттау блогының ашасын (10) электр розеткаға салыңыз, осы кезде зарядтау индикаторы (2) қызыл түспен жанады.
- Аккумуляторлық батареяны толық зарядтау уақыты шамамен 2 сағат.

- Аккумуляторлық батарея зарядталғаннан кейін зарядтау индикаторы (2) ақ түспен жанады. Қуат көзін (10) электр розеткасынан шығарып алыңыз және қуат блогы бауының ашасын ұясынан (1) шығарып алыңыз, осы ретте зарядтау индикаторы (2) сөнеді.
- Аккумуляторлық батарея үш зарядтау және разрядтау циклінен кейін оңтайлы қуатқа жетеді. Кейінгі зарядтау үшін 2 сағат жеткілікті. Батареяның ұзақ қызмет ету мерзімін қамтамасыз ету үшін оны зарядтамас бұрын оны толығымен разрядтау керек.
- Аккумуляторды зарядтауды +5°C-ден төмен емес және +35°C-ден жоғары емес температурада жүзеге асырыңыз.
- Егер сіз машинаны бір ай және одан көп уақыт пайдаланбасаңыз, оны пайдаланар алдында толық қуаттап алыңыз.
- Қосылып тұрған құралды қараусыз қалдырмаңыз.

Ұстаралар блогын майлау

Алғашқы пайдалану алдында ұстаралар блогын (4) шешіңіз және оны майлайтын маймен (6) (жеткізілім жинағына кіреді) майлаңыз.

- Ұстара блогын шешу үшін машинаны жүздерін жоғары қаратып қойыңыз және оны бекітіп тұратын жиектерінен босатып алу үшін басбармағыңызбен ұстара блогының жоғарғы шетін басыңыз (1-сурет).
- Жүздердің кесу жиектерінің шетіне және ортасына, сондай-ақ жоғарғы жүздерінің артқы жиектеріне бір тамшыдан май жағыңыз.
- Ұстаралар блогын орнату үшін алдымен оның төменгі бөлігін отырғызатын орынға орнатыңыз, ал содан кейін бекіту үшін ұстараның жоғарғы қырына бекітетін шыртылға дейін ұқыпты басыңыз (2-сурет).
- Майдың үйкеленетін беттерге таралуы үшін машинаға 30 секундтай жұмыс істеуге уақыт беріңіз. Содан кейін

майдың артық бөліктерін құрғақ матамен немесе қағаз майлықпен сүртіңіз.

Ескерту:

- *Машинканы әр пайдаланған сайын жүздерін майлап отырыңыз.*
- *Жеткізілім жиынтығына кіретін майды ғана пайдаланыңыз.*
- *Өсімдік майын немесе құрамына еріткіштер кіретін майларды пайдаланбаңыз. Еріткіштер булануға ұшырайды, ал қалған қою май жүздер қозғалысы жылдамдығын бәсеңдетуі мүмкін.*

Әмбебап қондырма (5)

Әмбебап қондырманың (5) қиылатын шаштың әртүрлі ұзындығына қарай 7 күйі бар. Бұл машина корпусының теріс жағында орналасқан шкалада көрсетілген.

- Әмбебап қондырманы орнату, шешу немесе ауыстыру алдында қуат сөндіргішін (3) «OFF» күйіне қойып, құрылғыны өшіріңіз.
- Әмбебап қондырманы (5) орнату үшін оның бағыттағыштарын машина корпусының артқы жағында орналасқан тиісті ойықтарға салыңыз, бекіткішті басып, қондырманы тірелгенге дейін сырғытыңыз.
- Оң қолыңыздың бас бармағымен кесілген шаштың ұзындығын реттеу үшін бекіткішті басып, қондырманы шкалага сәйкес кесілген шаштың таңдалған ұзындығына сырғытыңыз.

МАШИНКАНЫ ҚЫРҚУ ҮШІН ПАЙДАЛАҢ

- Аккумуляторлық батареядан жұмыс істеу үшін жоғарыда сипатталған ұсыныстарға сәйкес оны толық қуаттандыруды жүзеге асырыңыз.
- Қуат көзінен жұмыс істеу үшін қуат бауы штекерін (10) корпусстың төменгі жағындағы машина ұясына (1) салыңыз.
- Машинканы тегіс тұрақты бетке қойыңыз.



ҚАЗАҚША

- Қуат блогының ашасын (10) электр розеткасына салыңыз.

Ескертпе: Кірістірілген аккумулятор батареясынан жұмыс істегенде индикатор (2) ақ түспен жанады, ал қуат блогынан жұмыс істегенде қызыл түспен жанады.

Шаш алу

- Шаш таза және құрғақ болуы керек.
- Шаш қиюды бастау алдында қуаттандыру өшіргішін (3) «ON» күйіне ауыстырып, машинаны қосыңыз.
- Құралдың іркілссіз жұмыс істейтіндігіне, ал ұстаралардың жүрісі жұмсақ екеніне көз жеткізіңіз. Ұстарада майлайтын май артық болған жағдайда, оны құрғақ матамен немесе қағаз майлықпен сүртіп тастаңыз.
- Қуаттандыру өшіргішін (3) «OFF» күйіне қойып, құралды өшіріңіз, содан кейін әмбебап қондырманы (5) орнатыңыз.
- Адамды оның басы сіздің көзіңіздің деңгейінде болатындай етіп отырғызыңыз, иықтарын сүлгімен жабыңыз, тарақтың көмегімен шашын тараңыз.
- Қуаттандыру өшіргішін (3) «ON» күйіне орнатып, құралды қосыңыз.
- Құралмен жұмыс істеп болғаннан кейін қуаттандыру өшіргішін (3) «OFF» күйіне орнатыңыз.

Ескерту:

- Әрқашан жұмыс жасау кезіндегі үзілістерде машинаны өшіріп қойыңыз.
- Қондырманы (5) шешердің алдында машинаны өшіріңіз.

Еске салу:

- Бір өткенде шаштың біразын қырқыңыз, қырқылған жерге қайта оралып тағы да қысқартуға болады.
- Қырқудың ең жақсы нәтижесіне шаш суланғанда емес, құрғақ болғанда қол жеткізесіз.
- Түзу емес тұтамдарын анықтау үшін шашты тарақпен тараңыз.
- Алқашқы рет үшін ұзындау шашты кейінге қалдырған дұрыс.

- Құрылғыны меңгерген сайын сіз өздігіңізден қажетті шаш үлгісін модельдей аласыз.

ТАЗARTY ЖӘНЕ КҮТУ

- Пайдаланғаннан кейін машинканы сөндіріңіз.
- Машинка корпусын жұмсақ, шамалы ылғалды матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Машинканы, жүздер блогын және желі блогын суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа батыруға тыйым салынады.
- Әмбебап қондырманы корпусытан шешіп алыңыз. Әмбебап қондырманың екі бетінен (сыртқы және ішкі) (5) де қырқылған шаш қалдықтарын қылшақпен (7) кетіріңіз.
- Сіз қондырманы ағын судың астында жуа аласыз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Жүздері жақтағы блоктың жоғарғы жағын басып, жүздер блогын (4) шешіп алыңыз. Қылшақпен (7) жүздер блогын және жүздер блогының астындағы машинаның ішкі бөлігін тазалаңыз. Жүздер блогын (4) орнына қойыңыз, оның төменгі бөлігін корпустың ойыққа салыңыз, содан кейін оның жоғарғы бөлігін басыңыз. Бекіткіштер тырсылы жүздер блогы (4) дұрыс орнатылғанының белгісі.
- Қыркуға арналған жинақты тазарту үшін еріткіштер немесе абразивті тазарту құралдарын пайдалануға тыйым салынады.
- Әр пайдаланғаннан кейін жүздерді маймен (6) майлап отырыңыз.

САҚТАУЫ

- Құрылғыны сақтауға алып қояр алдында, оны тазартыңыз және жүздерін маймен (6) майлаңыз.
- Құрылғыны құрғақ салқын орында, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.



ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЫНТЫҒЫ

Қыркуға арналған машинка жүздер блогімен – 1 дана
Қуаттау блогы – 1 дана
Желі бейімдегіші – 1 дана
Майлайтын май – 1 дана
Тазартуға арналған қылшақ – 1 дана
Нұсқаулық – 1 дана
Кепілдік талоны – 1 дана

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Шаш қырқатын машина

Электрқоректенуі: 3,7 В,
кірістірілген аккумуляторлық батарея:
Li-ion 3,7 В 600 мАс
Үздіксіз жұмыс істеу уақыты: 90 мин
Аккумуляторлық батареяны зарядтау уақыты: 90-120 мин
Кіріс кернеуі: 5 В  1 А
USB-C ұясы

Қуаттау блогы

Электрқоректенуі:
100-240 В ~ 50 Гц 0,2 А
Шығыс кернеуі: 5 В  1 А, 5 Вт
(штекері бар бау USB-C)



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты ванна бөлмесіндегі, душ, бассейн ж.т.б. су маңында пайдалануға болмайды.

ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет

ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@vitek.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.

Құралдың қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

EAC

УКРАЇНСЬКА

МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ VT-1359

Машинка для стрижки волосся представлена у складі набору для стрижки та призначена для підстригання волосся.

ОПИС

1. Гніздо для підключення блока живлення (USB-C)
2. Індикатор увімкнення, заряджання
3. Вимикач живлення «ON/OFF»
4. Блок лез
5. Універсальна насадка 3/6/9/12/15/18/21 мм
6. Матило
7. Щіточка для чищення
8. Гребінець
9. Ножиці
10. Блок живлення (штекер USB-C)

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Перед початком використання пристрою уважно прочитайте цю інструкцію і зберігайте її як довідковий матеріал протягом всього терміну експлуатації. Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням, як викладено у цій інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Перед першим підключенням пристрою до електричної мережі для заряджання акумуляторної батареї переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі блоку живлення.
- Шнур живлення не повинен:
 - стикатися з гарячими предметами та поверхнями,
 - занурюватися у воду,
 - протягуватися через гострі кромки меблів,
 - використовуватися як ручка для перенесення пристрою.
- Не торкайтеся корпусу блока живлення мокрими руками.
- Використовуйте машинку лише для підстригання сухого волосся.

- Використовуйте машинку тільки для підстригання природного людського волосся.
- Забороняється використовувати пристрій для підстригання штучного волосся і волосся тварин.
- Використовуйте лише насадки, шнур живлення та блок живлення, що входять до комплекту постачання.
- Не використовуйте пристрій у місцях з підвищеною температурою та відносною вологістю більше 80%.
- Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями.
- Здійснюйте зарядження акумуляторної батареї при температурі від +5°C до +35°C.
- Забороняється використовувати машинку з пошкодженими насадками або лезами.

УВАГА! Тримайте пристрій сухим. Забороняється занурювати машинку, шнур живлення та блок живлення у воду або у будь-які інші рідини.

- Завжди слідкуйте за чистотою лез і наявністю на них мастила.
- Після кожного використання машинки очищайте насадки та блок лез від зрізаного волосся за допомогою щіточки.
- Ніколи не залишайте пристрій, який працює, без нагляду.
- Вимикайте машинку в перервах у роботі або коли ви нею не користуєтесь.
- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу блока живлення під час заряджання пристрою.
- Не дозволяйте дітям використовувати пристрій в якості іграшки.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
- Під час роботи і у перервах між робочими циклами розміщуйте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими здібностями.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними і

розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.

- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. *Небезпека задущення!*

- При пошкодженні шнура живлення його замінити, щоб уникнути небезпек, мають робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій тільки у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

- Повністю розпакуйте пристрій та видайте будь-які рекламні наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, за наявності пошкоджень не користуйтеся ним.
- Перед увімкненням блока живлення переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Пристрій призначений для роботи в мережі змінного струму з частотою 50 Гц, для роботи пристрою при потрібній номінальній частоті ніяке налаштування не потребується.
- Зробіть заряджання акумуляторної батареї і змащування блоку лез відповідно до вказаних нижче рекомендацій.

Машинка для стрижки волосся може працювати від вбудованої акумуляторної батареї і від блоку живлення, що додається.

Заряджання акумуляторної батареї

Зарядку повністю зарядженої акумуляторної батареї вистачає приблизно на 90 хвилин безперервної роботи.

- Вимкніть машинку, установивши вимикач живлення (3) у положення «OFF».
- Вставте штекер шнура блоку живлення (10) у гніздо машинки (1) з нижньої сторони корпусу.
- Покладіть машинку на рівну стійку поверхню.
- Вставте вилку блока живлення (10) в електричну розетку, при цьому індикатор заряджання (2) засвітиться червоним кольором.
- Час повного заряджання акумуляторної батареї приблизно 2 години.
- Після того, як акумуляторна батарея буде заряджена, індикатор заряджання (2) засвітиться білим кольором. Вийміть блок живлення (10) з електричної розетки та вийміть штекер шнура блоку живлення з гнізда (1),

УКРАЇНСЬКА

індикатор заряджання (2) при цьому загасне.

- Акумуляторна батарея досягає оптимальної потужності після трьох циклів заряджання та розряджання. Для подальшого заряджання достатньо 2 годин. Щоб забезпечити тривалий термін служби акумуляторної батареї, перед заряджанням її слід повністю розряджати.
- Заряджайте акумулятор при температурі не нижче +5°C і не вище +35°C.
- Якщо ви не користувалися машинкою протягом місяця та більше, повністю зарядіть її перед використанням.
- Не залишайте увімкнений у мережу пристрій без нагляду.

Змащування блоку лез

Перед першим використанням зніміть блок лез (4) та змажте його мастилом (6) (входить до комплекту постачання).

- Для зняття блоку лез розташуйте машинку лезами вгору та натисніть великим пальцем на верхню кромку блоку лез, щоб звільнити його з фіксуювальної рамки (мал. 1).
- Нанесіть по одній краплі мастила по краях різальних кромки лез та по центру, а також по краях задньої частини верхнього леза.
- Для установлення блоку лез спочатку посадкове місце, а потім акуратно натисніть на верхній пруг лез до клацання для фіксації (мал. 2).
- Дайте машинці попрацювати приблизно 30 секунд, щоб мастило розподілилося по третью поверхню. Після цього видаліть надлишки мастила сухою тканиною або паперовою серветкою.

Примітки:

- Змащуйте леза після кожного використання машинки.
- Використовуйте лише те мастило, що входить до комплекту постачання.

– Не використовуйте рослинну олію або мастило, до складу якого входять розчинники. Розчинники можуть випаруватися, а залишки густого мастила можуть сповільнити швидкість переміщення лез.

Універсальна насадка (5)

Універсальна насадка (5) має 7 положень для зрізування волосся різної довжини. Це вказано на шкалі, розташованій на звороті корпусу машинки.

- Перед установленням, зняттям або заміною універсальної насадки вимкніть пристрій, встановивши вимикач живлення (3) у положення «OFF».
- Щоб встановити універсальну насадку (5), вставте її напрямні у відповідні пази, розташовані на звороті корпусу машинки, натисніть на фіксатор і перемістіть насадку до упору.
- Для регулювання довжини волосся для зрізання, великим пальцем правої руки натисніть на фіксатор і перемістіть насадку на обрану довжину волосся для зрізання відповідно до шкали.

ВИКОРИСТАННЯ МАШИНКИ

ДЛЯ ПІДСТРИГАННЯ

- Для роботи від акумуляторної батареї проведіть повне її заряджання відповідно до описаних вище рекомендацій.
- Для роботи від блока живлення вставте штекер шнура живлення (10) у гніздо машинки (1) з нижнього боку корпусу.
- Покладіть машинку на рівну стійку поверхню.
- Вставте вилку блока живлення (10) в електричну розетку.

Примітка: Під час роботи від вбудованої акумуляторної батареї індикатор (2) горить білим кольором, а під час роботи від блока живлення - червоним.

Підстригання волосся

- Волосся мають бути чистими та сухими.

- Перед початком підстригання увімкніть машинку, перемістивши вимикач живлення (3) у положення «ON».
- Переконайтеся, що пристрій працює без збоїв, а хід лез – плавний. При надлишку на лезах мастила видаліть його за допомогою сухої тканини або паперовою серветкою.
- Вимкніть пристрій, установивши вимикач живлення (3) у положення «OFF», потім установіть універсальну насадку (5).
- Посадіть лезину таким чином, щоб її голова була приблизно на рівні ваших очей, прикрийте плечі рушником, розчешіть волосся за допомогою гребінця.
- Увімкніть пристрій, встановивши вимикач живлення (3) у положення «ON».
- Після завершення роботи з пристроєм установіть вимикач живлення (3) у положення «OFF».

Примітки:

- Кожного разу під час перерв у роботі вимикайте машинку.
- Перед зняттям насадки (5) вимкніть машинку.

Нагадування:

- Зрізуйте невелику кількість волосся за один прохід, до вже підстриженої ділянки завжди можна повернутися і додатково укоротити волосся.
- Найкращі результати підстригання досягаються при роботі з сухим, а не вологим волоссям.
- Розчісуйте волосся гребінцем для виявлення нерівних пасом.
- Для першого разу краще залишити після стрижки довше волосся.
- У міру освоєння пристрою ви зможете самостійно моделювати необхідні зачіски.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Вимкніть машинку після використання.

- Корпус машинки протирайте м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.
- Забороняється занурювати машинку, блок лез та блок живлення у воду або у будь-які інші рідини.
- Зніміть універсальну насадку з корпусу. Щіточкою (7) видаліть залишки підстриженого волосся з обох поверхонь універсальної насадки (5) (зовнішньої та внутрішньої).
- Ви можете промити насадку під струменем води, після чого витріть її насухо.
- Зніміть блок лез (4), натиснувши на верхню частину блока з боку лез. Щіточкою (7) очистіть блок лез та внутрішню порожнину машинки під блоком лез. Встановіть блок лез (4) на місце, вставивши його нижню частину в паз на корпусі, а потім натиснувши на його верхню частину. Клацання фіксаторів свідчить про правильне встановлення блока лез (4).
- Забороняється використовувати для чищення набору для підстригання розчинники або абразивні чистячі засоби.
- Кожного разу після використання машинки змащуйте леза мастилом (6).

ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж забрати пристрій на зберігання, зробіть його чищення і змастіть леза мастилом (6).
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Машинка для підстригання з блоком лез – 1 шт.
Універсальна насадка – 1 шт.
Блок живлення – 1 шт.
Мастило – 1 шт.
Щіточка для чищення – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.
Гарантійний талон – 1 шт.

УКРАЇНСЬКА

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Машинка для стрижки

Електроживлення: 3,7 В,

вбудована акумуляторна батарея:

Li-ion 3,7 В 600 мАг

Час безперервної роботи: 90 хвилин

Час зарядження акумуляторної

батареї: 90-120 хвилин

Вхідна напруга: 5 В $\equiv$ 1 А

Гніздо USB-C

Блок живлення

Електроживлення:

100-240 В ~ 50 Гц 0,2 А

Вихідна напруга: 5 В $\equiv$ 1 А, 5 Вт

(шнур зі штекером USB-C)



УВАГА! Не використовувати пристрій поблизу води у ванних кімнатах, душових, басейнах і т. ін.

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

ЧАЧ КЫРКУУЧУ АСПАП VT-1359

Чач кыркуучу аспап чач кыркуу үчүн топтомуну кирип, чач кыркуу үчүн дайындалган.

СЫПАТТАМА

1. Азыктандыруу сапсалгысын кошуу үчүн уя (USB-C)
2. Иштетүү, кубаттандыруунун индикатору
3. Кубаттандыруунун өчүргүчү «ON/OFF»
4. Миздер сапсалгысы
5. Универсалдык саптама 3/6/9/12/15/18/21 мм
6. Майлоочу май
7. Тазалоо үчүн кыл калем
8. Тарак
9. Кайчы
10. Азыктандыруу сапсалгысы (штекер USB-C)

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Шайманды пайдалануудан мурун ушул колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, аны маалымат катары бүткүл кызмат мөөнөтүнө сактап алыңыз. Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Түзмөктү аккумулятор батареясын кубаттандыруу үчүн электр тармагына биринчи кошуунун алдында электр тармагынын чыңалуусу азыктандыруу сапсалгысынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Тармактык боосун:
 - ысык буюмдарга же беттерге тийгизбей,
 - сууга салбай,
 - учтуу кырлардын үстүнөн тартпай,
 - шайманды көтөрүү үчүн тутка катары пайдаланбаңыз.
- Азыктандыруу сапсалгысынын корпусуна суу колуңуз менен тийбеңиз.

- Аспапты кургак чачты кыркууга гана колдонуңуз.
- Аспапты табигый адам чачын кыркуу үчүн гана колдонуңуз.
- Жаныбарлардын жүнүн жана жасалма чачтарды кыркууга тыюу салынат.
- Топтомуну кирген саптамалар менен тармактык боосун гана колдонуңуз.
- Буюмду температурасы жогору же салыштырма нымдуулугу 80% ашкан жерлерде колдонбонуз.
- Түзмөктү имараттардын сыртында колдонууга тыюу салынат.
- Аккумулятор батареясын +5° C-тан +35° C чейинки температурада кубаттаңыз.
- Саптамалары же миздери бузулган аспапты колдонууга тыюу салынат.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ! Шайман ар дайым кургак болушу керек. Аспапты, тармактык боо менен азыктандыруу сапсалгысын сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат.

- Миздер таза болгонун жана майлоочу майы бар болгонун ар дайым байкап туруңуз.
- Аспапты колдонгондон кийин ар дайым саптамаларын жана миздер сапсалгысын кыл калемдин жардамы менен кесилген чачтардан тазалаңыз.
- Иштеп турган шайманды эч качан кароосуз калтырбаңыз.
- Колдонуу арасындагы тыныгууларда же колдонбой турганда аспапты өчүрүп туруңуз.
- Түзмөктү кубаттандырылган учурда балдарга азыктандыруу сапсалгысын корпусуна тийүүгө уруксат бербениз.
- Шайманды оюнчук катары колдонгонго балдарга уруксат бербениз.
- Бул шайман балдар колдонгону үчүн арналган эмес.
- Шайманды иштеткенде жана иштетүү циклдердин арасындагы тыныгууларында аны балдардын жана жөндөмдүүлүгү төмөн адамдардын колу жетпеген жерлерге салыңыз.

КЫРГЫЗ

- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же конструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонгон полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңуз! Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербейсиз.

Тумчуктуруунун коркунучу бар!

- Электр шнуру бузук болгондо коопчулуктарга жол бербегени үчүн аны өнүктүрүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Шайманды өз алдынча оңдогонго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Бузулуулар пайда болгонго жол бербөө үчүн шайманды заводдук таңгагында транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген жеринде сактаңыз.

БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИЯЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТҮ ИШТЕТҮҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.

БИРИНЧИ ИШТЕТҮҮНҮН АЛДЫНДА
Төмөндөгөн температурада шайманды транспорттоодон же сактоо-

дон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.

- Шайманды таңгактан чыгарып, шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Шаймандын бүтүн болгондугун текшерип, бузулуулар бар болсо шайманды колдонбоңуз.
- Азыктандыруу сапсалгысын саюудан мурун, анын иштөөчү чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна дал келерин текшерип алыңыз.
- Түзмөк ылдамдыгы 50 Гц болгон алмашма ток тармагында иштөөгө арналган, зарыл болгон ылдамдыгында иштегени үчүн эч кошумча жөндөөнүн зарылдыгы жок.
- Төмөнө берилген колдонмого ылайыктуу аккумулятор батареясын кубаттандырып, миздер сапсалгысын майлап алыңыз.

Чач кыркуучу аспап ички аккумулятор батареясынан же топтомуна кирген азыктандыруу сапсалгысынан иштейт.

Аккумулятор батареяны кубаттандыруу

Толугу менен кубаттандырган аккумулятор батареянын кубаты 90 минутага жакын мөөнөттүн ичинде токтоосуз иштеткенге жетет.

- Өчүргүчтү (3) «OFF» абалына коюп, аспапты өчүрүңүз.
- Азыктандыруу сапсалгысынын боосунун штекерин (10) аспаптын корпусунун төмөнкү жагындагы учасына (1) киргизиңиз.
- Аспапты тегиз, туруктуу беттин үстүнө орнотуңуз.
- Азыктандыруу сапсалгысынын айрысын (10) электр розеткасына киргизиңиз ошондо кубаттандыруунун индикатору (2) кызыл түс болуп күйөт.
- Аккумулятордук батареянын толук кубаттандыруу убакыты 2 саатты түзөт.

- Аккумулятор батареясы кубаттандырылгандан кийин кубаттандыруу индикатору (2) ак түс болуп күйөт. Азыктандыруу сапсалгысын (10) электр розеткасынан чыгарып, азыктандыруу сапсалгысынын боосунун штекерин уячасынан (1) чыгарыңыз, ошондо кубаттандыруу индикатору (2) өчөт.
- Аккумулятор батареясы үч кубаттандыруу жана кубатын түгөтүү циклден кийин оптималдуу кубаттуулугуна жетет. Кайрадан кубаттандыруу үчүн 2 саат жетет. Аккумулятор батареясын кызмат мөөнөтүн узартуу үчүн азыктандыруудан мурун анын кубатын толугу менен түгөтүү зарыл.
- Аккумуляторлорду +5° C-тан төмөн эмес жана +35° C-тан жогору эмес болгон температурасында кубаттандырыңыз.
- Аспапты бир айдын ичинде же андан көп колдонбосоңуз, аны колдонуунун алдында толугу менен кубаттандырып алыңыз.
- Электр тармагына кошулган түзмөктү кароосуз калтырбаңыз.

Миздер сапсалгысын майлоо

Биринчи колдонуунун алдында миздер сапсалгысын (4) чечип, май (6) менен майлаңыз (жабдыктын жыйынтыгына кирет).

- Миздер сапсалгысын чечүү үчүн аспапты миздерин өйдө каратып коюңуз жана бармагыңыз менен миздер сапсалгысынын жогорку кырына басыңыз, жана бекитилме алкагынан бошотуңуз (сүр. 1).
- Миздердин кесүү кырынын капталдары менен ортосуна жана үстүнкү миздин арты жагынын капталдарына бир тамчы майдан тамызыңыз.
- Миздер сапсалгысын орнотуу үчүн биринчиден анын асты жагын орнотуу жайына коюп, андан соң миздер сапсалгысынын өйдө жагын акырын-

дык менен бекилип калгыча басыңыз (сүр. 2).

- Аспапты 30 секунд иштетиңиз ошондо сүрүлгөн жерлерине май текши барат. Андан соң майдын ашыкча калдыктарын кургак кездеме же кагаз чачык менен алып салыңыз.

Эскертүү:

- *Аспапты ар колдонууан кийин миздерин майлап туруңуз.*
- *Топтомуна кирген майын гана колдонуңуз.*
- *Өсүмдүк майын же ичинде эриткичтери бар майды колдонбоңуз. Эриткичтери бууланып жок болуп, калган коюу май миздердин кыймылдоо ылдамдыгын азайтуу мүмкүн.*

Универсалдык саптама (5)

Универсалдык саптаманынын (5) чачтын ар кыл узундугу үчүн 7 абалы бар. Ал аспаптын корпусунун арт жагынды шкалада көрсөтүлгөн.

- Универсалдык саптаманы орнотуунун, чечүүнүн же алмаштыруунун алдында өчүргүчтү (3) «OFF» абалына орнотуп шайманды өчүрүңүз.
- Универсалдык саптаманы (5) орнотуу үчүн анын багыттагычтарын аспаптын корпусунун арты жагында жайгашкан оюктарына киргизип, бекитмени басып, саптаманы токтогонуга чейин жылдырыңыз.
- Кыркылуучу чачтын узундугун жөндөтүү үчүн бекитмени баш бармагыңыз менен басып, саптаманы кыркылуучу чачтын керектүү узундугуна шкалага ылайыктуу жылдырыңыз.

ЧАЧ КЫРКУУЧУ АСПАПТЫ КОЛДОНУУ

- Аккумулятор батареясынан иштетүү үчүн аны жогоруда берилген колдонмого ылайыктуу толугу менен кубаттандырып алыңыз.
- Азыктандыруу саптамасынан иштетүү үчүн тармактык боонун штекерин (10)



КЫРГЫЗ

аспаптын корпусунун асты жагындагы уячасына (1) киргизиңиз.

- Аспапты тегиз, туруктуу беттин үстүнө орнотуңуз.
- Азыктандыруу сапсалгысынын (10) сайгычын электр розеткага сайыңыз.

Эңүскертүү: Ички аккумулятор батареясынан иштеткенде индикатор (2) ак түс болуп, ал эми азыктандыруу сапсалгысынан иштеткенде кызыл түс болуп күйөт.

Чач кыруу

- Чач кургакжана таза болуу зарыл.
- Кыркууну баштоодон мурда, азыктын өчүргүчүн (3) «**ON**» абалына жылдыруу менен аспапты иштетиңиз.
- Түзмөк жаңылуусуз иштеп, ал эми миздерди жүрүүсү – салмактуу экенин текшериниз. Миздерде ашык май болгондо аны кургак чүпүрөк менен кетириңиз.
- Түзмөктү өчүрүңүз, ал үчүн азыктануу которгучун (3) «**OFF**» абалына коюп, андан соң универсалдуу (5) саптамасын орнотуңуз.
- Адамды башы сиздин көзүгүздүн деңгээлинде болгондой тургузуп, ийиндерин сүлгү менен жабып, чачын тарап менен тарап алыңыз.
- Аспапты иштетиңиз, ал үчүн азыктануу которгучун (3) «**ON**» абалына алып келиңиз.
- Түзмөк менен иштеп бүткөндөн кийин, азык өчүргүчүн (3) «**ON**» абалына орнотуңуз.

Эскертүү:

- Ар дайым иштеп жатканда тыныгуу керек болсо аспапты өчүрүңүз.
- Саптаманы (5) чечүүнүн алдында аспапты өчүрүңүз.

Эскертүү:

- Бир жолу кыркканда азыраак чачты кыркыңыз – керек болсо кыргылган жерине кайрадан кыркуу үчүн кайтсаңыз болот.
- Суу чачка караганда кургак чачты кыксаңыз эң жакшы натыйжа аласыз.

- Түз эмес кыркылган тутумдарын табуу үчүн чачты тарап менен тараңыз.
- Биринчи жолу кыркканда, чачты узунураак кыркуу ыңгайлуу болот.
- Аспапты иштетип уйрөнүүдөн улам сиз керектүү чачтарамдарды өз алдынча жасасаңыз болот.

ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО

- Колдонуудан кийин аспапты өчүрүңүз.
- Аспаптын корпусун жумшак бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан соң кургатып сүртүңүз.
- Аспапты жана тармактык адаптерди сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат.
- Универсалдуу саптаманы корпусунан чечиңиз. Кыл калем менен (7) универсалдык саптаманын (5) эки бетинен тең (ички жана тышкы) чачтын калдыктарын алыңыз.
- Саптаманы суунун агымына жууп, андан соң кургатып сүртсөңүз болот.
- Миздер сапсалгысын (4) миз жагынан үстүңкү бөлүгүн басып чечиңиз. Кыл калем (7) менен миздер сапсалгысы менен сапсалгынын астындагы триммердин ичин тазалаңыз. Миздер сапсалгысын (4) астыңкы бөлүгүн корпусун оюгуна коюп жана сапсалгынын үстүңкү бөлүгүн басып ордуна орнотуңуз. Бекиткичтердин чык эткени миздер сапсалгысы (4) туура орнотулганын түшүндүрөт.
- Кыркуу үчүн топтомду тазалоо үчүн эриткичтерди жана абразивдүү тазалоо каражаттарды колдонууга тыюу салынат.
- Аспапты ар колдонуудан кийин миздерди май (6) менен майлаңыз.

САКТОО

- Аспапты сактоого алып салгандан мурун аны тазалап, миздерин майы (6) менен майлап салыңыз.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген жеринде сактаңыз.



ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Чач кыркуу үчүн аспап миздер сапсалгысы менен – 1 даана.
Универсалдык насадка – 1 даана.
Азыктандыруу сапсалгысы – 1 даана.
Майлоочу май – 1 даана.
Тазалоо үчүн щеткача – 1 даана.
Колдонмо – 1 даана.
Кепилдик талону – 1 даана.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Чач кыркуучу аспап

Электр азыктандыруу: 3,7 В,
ички аккумулятордук батарея:
Li-ion 3,7 В 600 мАс
Токтоосуз иштетүү мөөнөтү: 90 мин
Аккумулятор батареясынын
кубаттандыруу мөөнөтү: 90-120 мин
Кириш чыңалуусу: 5 В  1 А
USB-C уяча

Азыктандыруу сапсалгысы

Электр азыктандыруу:
100-240 В ~ 50 Гц 0,2 А
Чыгуучу чыңалуусу: 5 В  1 А, 5 Вт
(USB-C штекери менен боо)



КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ! Түзмөктү ванна бөлмөсүндө, душ, бассейн ж.у.с. жерлерде суунун жанында колдонбоңуз.

УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элемент-

тердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз. Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өндүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен колдонмо менен шаймандын маанилүү эмес айырмачылыктар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@vitek.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

EAC



ROMÂNĂ

APARAT DE TUNS VT-1359

Aparatul de tuns este prezentat în ansamblul setului de tuns și este destinat pentru tunderea părului.

DESCRIERE

1. Locaș pentru conectarea blocului de alimentare (USB-C)
2. Indicator de pornire, încărcare
3. Întrerupător de alimentare «ON/OFF»
4. Bloc de lame
5. Duză universală 3/6/9/12/15/18/21 mm
6. Ulei de lubrifiere
7. Periuța pentru curățare
8. Pieptene
9. Foarfece
10. Bloc de alimentare (ștecher USB-C)

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți cu atenție această instrucțiune și păstrați-o în calitate de material de referință pe toată perioada de utilizare. Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este descris în prezenta instrucțiune. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorului sau a bunurilor acestuia.

- Înainte de prima conectare a dispozitivului la rețeaua electrică pentru încărcarea acumulatorului, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde cu tensiunea de lucru a blocului de alimentare.
- Cablul de alimentare nu trebuie:
 - să atingă obiecte și suprafețe fierbinți,
 - să fie scufundat în apă,
 - să treacă peste marginile ascuțite ale mobilierului,
 - să fie utilizat în calitate de mâner pentru transportarea dispozitivului.
- Nu atingeți corpul blocului de alimentare cu mâinile ude.
- Utilizați aparatul de tuns doar pentru tunderea părului uscat.
- Utilizați aparatul de tuns doar pentru tunderea părului natural uman.

- Se interzice utilizarea dispozitivului pentru tunderea părului artificial și a părului animalelor.
- Utilizați doar duzele, cablul de alimentare și blocul de alimentare care fac parte din setul de livrare.
- Nu utilizați dispozitivul în locuri cu temperatură înaltă și umiditatea relativă mai mare de 80 %.
- Nu utilizați dispozitivul în afara încăperilor.
- Efectuați încărcarea acumulatorului la temperatura de la +5°C până la +35°C.
- Se interzice utilizarea aparatului de tuns cu accesoriile sau lamele deteriorate.

ATENȚIE! Păstrați dispozitivul uscat. Se interzice scufundarea aparatului de tuns, cablului de alimentare și a blocului de alimentare în apă sau în alte lichide.

- Aveți întotdeauna grijă de curățenia lamelelor și de prezența uleiului lubrifiant pe ele.
- După fiecare utilizare a aparatului, curățați duzele și blocul de lame de părul tăiat folosind o perie.
- Nu lăsați niciodată dispozitivul în funcțiune fără supraveghere.
- Opiți aparatul în timpul pauzelor de lucru sau când nu-l utilizați.
- Nu permiteți copiilor să atingă corpul blocului de alimentare în timpul încărcării dispozitivului.
- Nu permiteți copiilor să folosească dispozitivul în calitate de jucărie.
- Acest dispozitiv nu este destinat pentru a fi utilizat de către copii.
- În timpul funcționării și în timpul pauzelor între ciclurile de lucru plasați dispozitivul în locuri inaccesibile pentru copii și persoanele cu dizabilități.
- Dispozitivul nu este destinat pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, psihice sau mentale reduse sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă acestea nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.



- Din motive de siguranță a copiilor, nu lăsați pungile de polietilenă folosite ca ambalaj fără supraveghere.

Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pericolul de ambalare. **Pericol de sufocare!**

- În cazul deteriorării cablului de alimentare, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de deservire sau personal cu calificare corespunzătoare.
- Nu reparați dispozitivul de sine stătător. Nu dezasamblați dispozitivul de sine stătător, în caz de defecțiune, precum și după căderea dispozitivului, deconectați dispozitivul de la priza electrică și adresați-vă la orice centrul autorizat (imputernicit) de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul www.vitek.ru.
- Pentru a evita deteriorările transportați dispozitivul doar în ambalajul original.
- Păstrați dispozitivul la un loc uscat, răcoros, inaccessibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

PREZENTUL DISPOZITIV ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

După transportarea sau depozitarea dispozitivului la o temperatură scăzută este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin trei ore.

- Despachetați complet dispozitivul și eliminați orice autocolante publicitare, care împiedică funcționarea dispozitivului.
- Verificați integritatea dispozitivului, dacă acesta este deteriorat, nu îl utilizați.
- Înainte de a porni blocul de alimentare, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde cu tensiunea de lucru a dispozitivului.

- Dispozitivul este destinat funcționării de la o rețea de curent alternativ cu o frecvență de 50 Hz, nu este necesară nicio setare pentru funcționarea dispozitivului la frecvența nominală necesară.

- Efectuați încărcarea acumulatorului și lubrifierea blocului de lame în corespundere cu recomandările indicate mai jos.

Aparatul de tuns poate funcționa de la acumulatorul reincărcabil încorporat și de la blocul de alimentare inclus.

Încărcarea acumulatorului

Acumulatorul încărcat complet permite dispozitivului să funcționeze fără întreruperi aproximativ 90 de minute.

- Opriti aparatul de tuns, setând întrerupătorul de alimentare (3) în poziția «OFF».
- Introduceți fișa blocului de alimentare (10) în locașul aparatului de tuns (1) din partea inferioară a corpului.
- Amplasați aparatul de tuns pe o suprafață plană și stabilă.
- Introduceți fișa blocului de alimentare (10) în priza electrică, în acest caz se va aprinde indicatorul de încărcare (2) cu culoare roșie.
- Timpul de încărcare completă a acumulatorului constituie 2 ore.
- După ce acumulatorul va fi încărcat, indicatorul de încărcare (2) se va aprinde alb. Extrageți blocul de alimentare (10) de la priza electrică și scoateți fișa cablului de alimentare din locașul (1), în acest caz indicatorul de încărcare (2) se va stinge.
- Acumulatorul își atinge capacitatea optimă după trei cicluri de încărcare și descărcare. Pentru încărcarea ulterioară sunt suficiente 2 ore. Pentru a asigura o durată lungă de funcționare a acumulatorului, acumulatorul trebuie să fie complet descărcat înainte de încărcare.
- Efectuați încărcarea acumulatorului la temperatura nu mai puțin de +5°C și nu mai mare de +35°C.



ROMÂNĂ

- Dacă nu ați folosit aparatul de tuns timp de o lună sau mai mult, încărcăți-l complet înainte de a-l utiliza.
- Nu lăsați dispozitivul conectat la rețeaua de alimentare fără supraveghere.

Lubrifierea blocului de lame

Înainte de prima utilizare, scoateți blocul de lame (4) și lubrifiați-l cu ulei (6) (face parte din setul de livrare).

- Pentru a scoate blocul de lame, amplasați aparatul de tuns cu lamele în sus și apăsați cu degetul mare pe marginea superioară a blocului de lame, pentru a-l elibera din cadrul de fixare (fig. 1).
- Aplicați câte o picătură de ulei pe muchiile marginilor tăietoare ale lamelor și în centru, precum și pe muchiile părții din spate a lamei superioare.
- Pentru a instala blocul de lame, mai întâi instalați partea inferioară a lui în locul de fixare, apoi apăsați cu grijă pe marginea superioară a blocului de lame până la clickul de fixare (fig. 2).
- Lăsați aparatul de tuns să funcționeze timp de aproximativ 30 de secunde pentru a permite uleiului să se răspândească pe suprafețele de frecare. Apoi îndepărtați excesul de ulei cu o cârpă sau un șervețel de hârtie.

Remarcă:

- *Lubrifiați lamele după fiecare utilizare a aparatului de tuns.*
- *Folosiți doar uleiul care face parte din setul de livrare.*
- *Nu folosiți ulei vegetal sau ulei care are în componența sa solvenți. Solvenții sunt supuși evaporării, iar uleiul dens rămas poate micșora viteza de deplasare a lamelor.*

Duza universală (5)

Duza universală (5) are 7 poziții pentru lungimi diferite ale părului tuns. Acest lucru este indicat pe scara amplasată pe partea din spate a corpului aparatului de tuns:

- Înainte de a instala, scoate sau înlocuiți duza universală, opriți dispozitivul, pla-

sând întrerupătorului de alimentare (3) în poziția «OFF».

- Pentru a instala duza universală (5), introduceți ghidajele acesteia în canelurile corespunzătoare situate pe partea din spate a corpului aparatului de tuns, apăsați pe fixatorul și glisați duza până când se oprește.
- Pentru a regla lungimea părului tuns, apăsați fixatorul cu degetul mare al mâinii drepte și mutați duza la lungimea selectată a părului tuns, conform scării.

UTILIZAREA APARATULUI DE TUNS

- Pentru funcționarea de la acumulator, efectuați încărcarea completă a acestuia în conformitate cu recomandările descrise mai sus.
- Pentru a lucra de la blocul de alimentare, introduceți fișa cablului de alimentare (10) în locul aparatului de tuns (1) din partea inferioară a corpului.
- Amplasați aparatul de tuns pe o suprafață plană și stabilă.
- Introduceți fișa blocului de alimentare (10) în priză electrică.

Remarcă: La funcționarea de la acumulatorul încorporat, indicatorul (2) se aprinde alb, iar la funcționarea de la blocul de alimentare, roșu.

Tunderea părului

- Părul trebuie să fie curat și uscat.
- Înainte de a începe tunsul, porniți aparatul de tuns, deplasând întrerupătorul de alimentare (3) în poziția «ON».
- Asigurați-vă că dispozitivul funcționează fără întreruperi, iar lamele se mișcă lin. Îndepărtați uleiul de lubrifiere în exces de pe lame cu o cârpă uscată sau un șervețel de hârtie.
- Opriți dispozitivul, plasând întrerupătorul de alimentare (3) în poziția «OFF», apoi instalați duza universală (5).
- Așezați persoana în așa fel încât capul să fie aproximativ la nivelul ochilor dvs., acoperiți umerii persoanei cu un prosop, pieptănați părul cu un pieptene.



- Porniți dispozitivul, plasând întrerupătorul de alimentare (3) în poziția «ON».
- După finalizarea lucrului cu dispozitivul, plasați întrerupătorul de alimentare (3) în poziția «OFF».

Note:

- De fiecare dată în timpul pauzelor de lucru opriți aparatul de tuns.
- Opriți aparatul de tuns înainte de a scoate duza (5).

Atenționare:

- Tundeți mai puțin păr într-un singur pas, în caz de necesitate puteți reveni oricând la zona de păr deja tunsă pentru tundere suplimentară.
- Rezultate mai bune se obțin la tunderea părului uscat ci nu umed.
- Pieptănați părul cu pieptene pentru scoaterea în evidență a șuvițelor neîndreptate.
- Pentru prima dată, e mai bine să lăsați părul mai lung după tundere.
- Pe măsura obținerii deprinderilor de mănuire a aparatului de tuns, veți putea moale de sine stătător tunsorile necesare.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Opriți aparatul de tuns după utilizare.
- Ștergeți corpul aparatului de tuns cu o cârpă moale puțin umezită, apoi ștergeți-l până la uscat.
- Se interzice scufundarea aparatului de tuns, blocului de lame și a blocului de alimentare în apă sau în alte lichide.
- Scoateți duza universală din corp. Îndepărtați cu pensula (7) resturile părului tuns de pe ambele suprafețe ale duzei (5) (externă și internă).
- Puteți spăla duza sub jet de apă, apoi ștergeți duza până la uscat.
- Scoateți blocul de lame (4), apăsând pe partea superioară a blocului din partea lamelor. Curățați blocul de lame și suprafața interioară a aparatului de tuns sub blocul de lame cu periuța (7). Instalați blocul de lame (4) la loc, introducând partea inferioară a blocului în canelura de pe corp și apoi apăsând pe partea superioară

ră a blocului. Clickul fixatoarelor indică despre faptul instalării corecte a blocului de lame (4).

- Se interzice utilizarea solvenților sau detergenților abrazivi pentru curățarea setului de tuns.
- După fiecare utilizare, lubrifiați lamele cu ulei (6).

DEPOZITARE

- Înainte de depozitarea dispozitivului, curățați-l și lubrifiați lamele cu ulei de lubrifiere (6).
- Păstrați dispozitivul la loc răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

SET DE LIVRARE

Aparat de tuns cu blocul de lame – 1 buc.
Duză universală – 1 buc.
Bloc de alimentare – 1 buc.
Ulei de lubrifiere – 1 buc.
Periuță pentru curățare – 1 buc.
Instrucțiune – 1 buc.
Certificat de garanție – 1 buc.

CARACTERISTICI TEHNICE

Aparat de tuns

Alimentare: 3,7 V acumulatorul încorporat:
Li-ion 3,7 V 600 mAh
Timpul de funcționare continuă: 90 min.
Timpul de încărcare a acumulatorului:
90-120 min.
Tensiune de intrare: 5 V $\pm$ 1 A
Locaș USB-C

Bloc de alimentare

Alimentare electrică:
100-240 V ~ 50 Hz 0,2 A
Tensiune de ieșire: 5 V $\pm$ 1A, 5 W
(cablu cu ștecher USB-C)

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, construcția și caracteristicile tehnice care nu afectează principiile generale de funcționare ale dispozitivului fără notificare prealabilă, din cauza cărora între instrucțiune și produs pot exista diferențe

ROMÂNĂ

neînsemnate. Dacă utilizatorul a depistat astfel de neconformități, vă rugăm să ne informați prin e-mail info@vitek.ru pentru a obține o versiune actualizată a instrucțiunii.

RECICLAREA



În scopul protejării mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare (dacă sunt incluse în set), nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară.

Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabilit.

Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

Durata de funcționare a dispozitivului este de 3 ani

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.



Acest produs respectă cerințele Directivei UE 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și Directiva UE 2014/35/UE privind produsele de joasă tensiune.





RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

RO

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a șasea) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.

